

# MAGYAR KÖZLÖNY

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG HIVATALOS LAPJA

Budapest,

2007. augusztus 10.,

péntek

107. szám

Ára: 210,- Ft

## TARTALOMJEGYZÉK

Oldal

|                             |                                                                                                                                                                                  |      |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 83/2007. (VIII. 10.) FVM r. | Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a mezőgazdasági termelők gazdaságátadásához nyújtandó támogatás részletes feltételeiről .....                                  | 8090 |
| 84/2007. (VIII. 10.) FVM r. | A tenyészállat, illetve szaporítóanyag behozatalának és kivitelének szakmai előírásairól szóló 129/2004. (VIII. 25.) FVM rendelet módosításáról .....                            | 8095 |
| 85/2007. (VIII. 10.) FVM r. | Az egyes géntechnológiával módosított takarmányok behozataláról és forgalomba hozataláról szóló 31/2006. (IV. 29.) FVM–GKM–PM együttes rendelet módosításáról .....              | 8097 |
| 73/2007. (VIII. 10.) GKM r. | A légiforgalom irányításának szabályairól szóló 16/2000. (XI. 22.) KöViM rendelet módosításáról .....                                                                            | 8098 |
| 74/2007. (VIII. 10.) GKM r. | Az Energiagazdálkodási céllelőirányzatba történő befizetésekkel kapcsolatban elismert költségekről és befizetésekről szóló 133/2004. (XII. 14.) GKM rendelet módosításáról ..... | 8099 |
|                             | Az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2007. évi költségvetése .....                                                                                                        | 8100 |

## II. rész JOGSZABÁLYOK

### A Kormány tagjainak rendeletei

#### A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

#### 83/2007. (VIII. 10.) FVM rendelete

#### az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a mezőgazdasági termelők gazdaságátadásához nyújtandó támogatás részletes feltételeiről

A mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény (a továbbiakban: Tv.) 81. § (3) bekezdésének a) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter feladat- és hatásköréről szóló 162/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-ának a) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

#### *A támogatás célja*

##### 1. §

A támogatás célja a mezőgazdasági termelő tevékenységet végzők korösszetételének – a fiatal mezőgazdasági termelők támogatásával összhangolt – javítása, az elaprózott birtokszerkezet ésszerű koncentrációjának elősegítése, és a gazdaságok átlagos méretének növelése.

#### *Fogalmak*

##### 2. §

E rendelet alkalmazásában

1. *nem önálló tevékenység*: a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 24. §-ának (1) bekezdése szerinti tevékenység;

2. *saját jogú nyugellátás*: a társadalombiztosítási nyugellátásról szóló 1997. évi LXXXI. törvény 6. §-ának (1) és (4) bekezdése szerinti nyugellátás;

3. *segítő családtag*: a társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény 4. §-ának g) pontja szerinti közeli hozzátartozó;

4. *munkavállaló*: aki nem minősül egyéni, illetve társas vállalkozónak, és biztosítással járó jogviszony keretében, mezőgazdasági tevékenység végzésére foglalkoztatják;

5. *állategység*: az egyszerűsített területalapú támogatások és a vidékfejlesztési támogatások igényléséhez teljesítendő „Helyes Mezőgazdasági és Környezeti Állapot”, illetve a „Helyes Gazdálkodási Gyakorlat” feltételrendszerének meghatározásáról szóló 4/2004. (I. 13.) FVM rendelet 3. számú mellékletében meghatározott technikai mértekegység;

6. *mezőgazdasági parcella*: a mezőgazdasági parcella azonosító rendszerről szóló 115/2003. (XI. 13.) FVM rendelet (a továbbiakban: MePAR rendelet) 1. §-ának e) pontja szerint meghatározott terület;

7. *ENAR*: az egyes állatfajok egyedeinek nyilvántartási és azonosítási rendszeréről szóló külön jogszabályok szerinti rendszer;

8. *gazdaság*: az átadásra kerülő termőföld, állatállomány, továbbá a mezőgazdasági termelő tevékenységhez kapcsolódó kvóták, támogatási jogosultságok és kötelezettségek összessége;

9. *átadás időpontja*: a gazdaság átadásáról szóló adásvételi vagy ajándékozási szerződés kelte.

#### *A támogatott célterületek, a támogatás jellege*

##### 3. §

(1) E rendelet alapján jövedelempótló típusú támogatást vehet igénybe

a) aki főtevékenységként mezőgazdasági termelő tevékenységet végez, vagyis nem rendelkezik munkaviszonyból vagy más nem önálló tevékenységből származó jövedelemmel, és

aa) a Gazdasági Tevékenységek Egységes Ágazati Osztályozási Rendszeréről szóló 9003/2002. (SK. 6.) KSH Közlöny (TEÁOR) szerinti 01.1–01.3. tevékenységek közül legalább egyet főtevékenységként végző egyéni vállalkozó, vagy

ab) egyéni vállalkozói igazolvánnyal nem rendelkező, adóbevallásra kötelezett őstermelő (a továbbiakban együtt: átadó gazdálkodó); továbbá

b) aki az átadó gazdálkodó munkavállalója.

(2) A támogatás addig folyósítható, amíg a támogatott részére saját jogú nyugdíj megállapítására nem kerül sor, de legfeljebb 7 éven keresztül, illetve az átadó gazdálkodó 70. életévének betöltéséig, munkavállaló esetében a reá irányadó öregségi nyugdíjkorhatár eléréséig.

#### *A támogatás mértéke*

##### 4. §

(1) Az átadó gazdálkodó által igénybe vehető támogatás legkisebb összege havonta a tárgyhónap első napján érvé-

nyes minimálbér 25%-a, legmagasabb összege a tárgyhónap első napján érvényes minimálbér 200%-a, de legfeljebb évi 18 000 eurónak megfelelő forintösszeg.

(2) Az átadó gazdálkodó által igénybe vehető támogatás összegét az átruházott földterület, illetve állatállomány alapján, az SFH táblázatból<sup>1</sup> számított üzemméret (EUME) szerint kell megállapítani. A támogatás egy hónapra vetített alapösszege 1 EUME érték esetén a tárgyhónap első napján érvényes minimálbér összegének 25%-a, amelyet minden további megkezdett EUME érték után a tárgyhónap első napján érvényes minimálbér összegének 10%-ával növelni kell az (1) bekezdésben megállapított összeghatárra tekintettel.

(3) Az üzemméret számításánál az átadó gazdaságából figyelembe vehető:

a) az a saját tulajdonú termőföld,

aa) amelyre az átadó a támogatási kérelem benyújtását megelőző két évben terület alapú támogatást kapott, valamint

ab) amelyek a kifizetési kérelem benyújtásáig átkerülnek az átvevő tulajdonába és használatába;

b) az az állategység, amely az átadás időpontjában az átadó gazdálkodó tulajdonában van, és a kifizetési kérelem benyújtásáig átkerül az átvevő tulajdonába.

(4) A földterületek után az EUME értéket a (3) bekezdés aa) pontjában említett időszak hasznosítási típusa alapján, a két év hasznosítási típusának térmértéke szerint súlyozott átlagával kell megállapítani.

(5) Az átadó gazdálkodó munkavállalója által igénybe vehető támogatás havi összege a gazdaságot átadó gazdálkodót megillető összeg 50%-a, de legfeljebb évi 4000 eurónak megfelelő forintösszeg.

(6) Több munkavállaló esetén a támogatás együttes összege nem haladhatja meg a munkavállalót foglalkoztató átadó gazdálkodó támogatásának összegét. Több munkavállaló esetén a támogatás összegének egymás közötti felosztására vonatkozó eltérő megállapodás hiányában a támogatás összege a munkavállalók között egyenlő arányban kerül felosztásra.

(7) Amennyiben egy mezőgazdasági üzemet több átadó ruház át, a támogatás összértéke az egyetlen átadó részére nyújtott összegre korlátozódik.

#### *A támogatás igénybevételének feltételei*

### 5. §

(1) Az átadó gazdálkodó akkor jogosult támogatásra, ha

a) a támogatási kérelem benyújtásakor betöltötte az 55. életévét, de az átadás időpontjában nem éri el a reá irányadó öregségi nyugdíjkorhatárt;

b) nem részesül saját jogú nyugellátásban;

c) a támogatási kérelem benyújtását megelőző tíz év során mezőgazdasági tevékenységet folytatott, és azt a támogatási kérelem benyújtását megelőző öt éven keresztül – a 3. § (1) bekezdésének a) pontja szerint – östermelőként vagy egyéni vállalkozóként főtevékenységként végezte;

d) legalább 3 hektár általa hasznosított földterület után kapott egységes terület alapú támogatást a támogatási kérelem benyújtását megelőző két évben;

e) azt a termőföldet, amelyre a d) pont szerinti támogatást a támogatási kérelem benyújtását megelőző két évben igényelt, az átvevőre per- és igénymentesen átruházza – kivéve azt a földterületet, amely a kérelem benyújtásakor dokumentummal igazoltan nincs már a tulajdonában –, továbbá a haszonbérletet végleg megszünteti;

f) átadja az 1. számú mellékletben meghatározott önellátást biztosító mennyiségen felüli állatállományt;

g) átadja a gazdaságban végzett mezőgazdasági termelő tevékenységhez kapcsolódó kvótákat, támogatási jogosultságokat és kötelezettségeket;

h) az átadást követően véglegesen felhagy minden üzleti célú növénytermelési, állattenyésztési, vegyes gazdálkodási mezőgazdasági tevékenységgel, kivéve az önellátásra történő termelést;

i) az önellátásra történő termeléshez a Közös Agrárpolitika keretén belül nem vesz igénybe további támogatást;

j) az átadandó gazdaság eléri vagy meghaladja az 1 EUME értéket.

(2) A saját tulajdonú termőföld átadása után akkor igényelhető támogatás, ha a kérelmező a kérelem benyújtásakor legalább öt éve az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett tulajdonosa az átadásra kerülő földrészletnek. Ez a szabály nem vonatkozik azokra az esetekre, ha a tulajdonszerzés öröklés, részaránykiadás, hatósági intézkedés vagy bírói ítélet alapján történt.

(3) Az átadó gazdálkodó munkavállalója akkor jogosult támogatásra, ha

a) a támogatási kérelem benyújtásakor betöltötte az 55. életévét, de az átadás időpontjában nem éri el a reá irányadó öregségi nyugdíjkorhatárt;

b) nem részesül saját jogú nyugellátásban;

c) a támogatási kérelem benyújtását megelőző 5 év során munkaidejének legalább a felét mezőgazdasági munkával töltötte segítő családtagként vagy mezőgazdasági munkavállalóként az átadó gazdálkodó gazdaságában;

d) a c) pontban meghatározott időtartam alatt megszakítás nélkül biztosított volt a társadalombiztosítás rendszerében;

e) véglegesen felhagy az üzleti célú mezőgazdasági tevékenységgel és munkavállalással.

(4) A támogatás igénybevételének további feltétele, hogy a gazdaságot egy mezőgazdasági termelő vegye át, aki:

a) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1698/2005/EK tanácsi rendelet 22. cikke szerint a fiatal

<sup>1</sup> 23/2007. (IV. 17.) FVM rendelet 1. számú melléklete.

mezőgazdasági termelőknek nyújtott jövedelempótló támogatásában részesül az átadandó gazdaságra vonatkozóan, vagy

*b)* a Tv. szerint regisztrált mezőgazdasági termelő, aki

*ba)* főtevékenységként mezőgazdasági termelő tevékenységet egyéni vállalkozóként végez,

*bb)* az átadáskor még nem tölti be a 40. életévét,

*bc)* az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól szóló 23/2007. (IV. 13.) FVM rendelet 5. számú mellékletében felsorolt legalább szakmunkás szintű mezőgazdasági képzettségek egyikével vagy felsőfokú agrár végzettséggel rendelkezik, valamint

*bd)* az átvétel a gazdaság méretének növelése céljából történik.

## 6. §

(1) Az átadó gazdálkodó és az átvevő adásvételi vagy ajándékozási szerződést köt a gazdaság átadásáról. A szerződéshez az átadás napjára vonatkozó vagyonleltárt kell mellékelni, amelyben ki kell mutatni az átadó gazdálkodó által hasznosított mezőgazdasági parcellákat, valamint az állatállományt, megjelölve azokat a mezőgazdasági parcellákat és állatokat, amelyek legkésőbb a kifizetési kérelem benyújtásáig az átvevő birtokába kerülnek (a továbbiakban együtt: átvett gazdaság). Fel kell sorolni továbbá az átvett üzemhez kapcsolódó kvótákat, támogatási jogosultságokat és kötelezettségeket.

(2) Az átadó gazdálkodó által az átadást megelőző két évben használt mezőgazdasági parcellákat a MePAR rendelet szerinti blokkterképen (a továbbiakban: blokkterkép) ábrázolni kell. Ha a mezőgazdasági parcella az átadó gazdálkodó tulajdonában lévő földrészleten található, a szerződésben a parcellával azonosítható módon kell feltüntetni a helyrajzi számot.

(3) A szerződéshez mellékelni kell az üzem méretére vonatkozó, a 4. § (3) és (4) bekezdése szerint készített számítást úgy, hogy abból egyértelművé váljon az átvett gazdaság mérete.

(4) A szerződés érvényességét az átadó gazdálkodó és az átvevő – erre irányuló kifejezett rendelkezésükkel – a támogatási döntéstől függővé tehetik.

## *A támogatási kérelem benyújtása*

## 7. §

(1) A támogatási kérelmet első ízben 2007. december 3. és 2008. január 15. között, ezt követően pedig minden év szeptember 15. és október 15. között lehet benyújtani.

(2) Egy támogatási kérelmet kell benyújtani akkor is, ha egy gazdaságot több gazdálkodó ad át, vagy ha támogatást az átadó gazdálkodó munkavállalója is igényel.

(3) A támogatási kérelmet az MVH által rendszeresített nyomtatványon írott formában, valamint az MVH honlapján keresztül elektronikus formában is be kell nyújtani.

(4) A támogatási kérelemhez mellékelni kell:

*a)* a 6. § rendelkezéseinek megfelelően megkötött adásvételi vagy ajándékozási szerződést a vagyonleltárral és a kapcsolódó blokkterképpel együtt;

*b)* 30 napnál nem régebbi tulajdoni lap hiteles másolatát az átadásra kerülő földrészletről, valamint a kérelem benyújtása és az azt megelőző évi területalapú támogatás igénylése közötti időben eladott földrészletről;

*c)* több átadó gazdálkodó, illetve több munkavállaló esetén a támogatás összegének egymás közötti felosztására vonatkozó rendelkezést tartalmazó megállapodást;

*d)* az átadó gazdálkodó nyilatkozatát a megtartandó földterület nagyságáról és hasznosítási típusáról, valamint a megtartandó állatállományról és tartási helyéről;

*e)* a 2. számú melléklet szerinti, az értékelési szempontokat alátámasztó okiratokat;

*f)* a 3. számú melléklet szerinti, a támogatás igényléséhez szükséges igazolásokat, okiratokat.

## *A támogatási kérelem elbírálása*

## 8. §

A támogatási kérelmet az MVH e rendeletben meghatározott feltételek szerint bírálja el, és a 2. számú mellékletben meghatározott pontozási rendszer alapján végzett értékeléssel, valamint a Tv. 32. §-a (1) bekezdésének *c)* pontja szerinti rangsor állításával döntést hoz.

## *Kifizetési kérelem*

## 9. §

(1) A kifizetési kérelmet egyszeri alkalommal, a 2007. december 3. és 2008. január 15. között benyújtott támogatási kérelmek esetén 2008. április 15. és 2008. május 15. között, a további benyújtási időszakokban pedig a támogatásról szóló döntést követő év április 15. és május 15. között lehet benyújtani.

(2) A kifizetési kérelemhez mellékelni kell:

*a)* az 5. § (1) bekezdésének *e)* pontjában és a 6. § (2) bekezdésében meghatározott földrészletekre vonatkozóan a bejegyző határozatot vagy a hiteles tulajdoni lap másolatát, amelyből kitűnik, hogy az átadó gazdálkodó a tulajdonjogot az átvevőre átruházta;

*b)* az ENAR rendszerébe nem tartozó állatok átadására vonatkozó okiratot;

c) az átadó gazdálkodó földhasználati lapját, amelyből kitűnik a haszonbérleti szerződés megszűnése;

d) az átadott támogatási jogosultságoknak és kötelezettségeknek, valamint kvótáknak az átvevőre történő átruházását igazoló dokumentumokat;

e) a Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal területi szerve igazolását az őstermelői igazolvány érvénytelenítéséről, illetve az egyéni vállalkozói igazolvány másolatát, melyből törlésre került a TEÁOR 01.1–01.3 szerinti tevékenység;

f) a kérelmező gazdaságot átadó munkavállalójára vonatkozóan az MgSzH igazolását arról, hogy nem rendelkezik őstermelői igazolvánnyal.

(3) A támogatás folyósítása negyedévente, egyenlő részletekben történik.

#### *Jogkövetkezmény*

#### 10. §

Ha a támogatást igénybe vevő átadó gazdálkodó az e rendeletben a reá vonatkozóan meghatározott támogatási feltételeket – ideértve a támogatás kifizetését követő idő-

szakra vállalt kötelezettségét is – nem tartja be, akkor az igénybe vett támogatás egésze jogosulatlanul igénybe vett támogatásnak minősül, amelyre a Tv. szerinti jogkövetkezmények alkalmazandóak.

#### *Záró rendelkezés*

#### 11. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

#### *Az Európai Unió jogának való megfelelés*

#### 12. §

Ez a rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1698/2005/EK tanácsi rendelet 23. cikkének végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg.

*Gráf József* s. k.,

földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

#### 1. számú melléklet a 83/2007. (VIII. 10.) FVM rendelethez

#### **Önellátásra megtartható állatok**

Megtartható állategység összesen: 8 ÁE tetszőleges állatfajonkénti eloszlásban, de legfeljebb:

| Állatfaj                         | Megtartható állategység |
|----------------------------------|-------------------------|
| Szarvasmarha/bivaly, juh, kecske | 3-3                     |
| Sertés                           | 3                       |
| Baromfifélék, nyúl               | 2-2                     |

Megtartható továbbá 4 méhcsalád, a lófélék korlátozás nélkül megtarthatók.

## 2. számú melléklet a 83/2007. (VIII. 10.) FVM rendelethez

**Értékelési szempontok**

| Értékelési szempont megnevezése                                                       | Értékelés módja<br>(Ellenőrzés módja)                                                                                        | Értékeléshez rendelhető<br>maximális pontszám    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>SZAKMAI SZEMPONTOK</b>                                                             |                                                                                                                              |                                                  |
| Az átadandó gazdaság mérete és életképessége                                          | Átadandó birtokméret:<br>– 5 EUME felett<br>– 4–5 EUME között<br>– 3–4 EUME között<br>– 2–3 EUME között<br>– 1–2 EUME között | 15 pont<br>12 pont<br>9 pont<br>6 pont<br>0 pont |
| Az átvevő a fiatal mezőgazdasági termelő elindításához nyújtott támogatásban részesül | Meghatározott jogcímen kiadott támogatási határozat.                                                                         | 15 pont                                          |
| <i>Részösszesen maximum:</i>                                                          |                                                                                                                              | <i>30 pont</i>                                   |
| <b>HORIZONTÁLIS SZEMPONTOK</b>                                                        |                                                                                                                              |                                                  |
| Az átadó életkora az átadás időpontjában                                              | – 60 év felett<br>– 59–60 év között<br>– 58–59 év között<br>– 57–58 év között<br>– 55–57 év között                           | 10 pont<br>8 pont<br>6 pont<br>4 pont<br>0 pont  |
| Az átvevő életkora az átadás időpontjában                                             | – 30 éves vagy fiatalabb<br>– 30–35 év feletti<br>– 35 év feletti                                                            | 10 pont<br>5 pont<br>0 pont                      |
| Az átvevő nő                                                                          |                                                                                                                              | 3 pont                                           |
| Az átvevő roma                                                                        | Nyilatkozat                                                                                                                  | 3 pont                                           |
| Termelői szervezeti tagság az átvevő tagsága                                          | Csatolni kell a termelői csoport vagy TÉSZ tagság igazolását arról, hogy az átvevő a csoport tagja.                          | 5 pont<br>5 pont                                 |
| Az átvevő végzettsége                                                                 | Felsőfokú agrár végzettség<br>Csatolni kell a felső fokú oktatási intézmény agrár karán szerzett oklevél, diploma másolatát. | 4 pont                                           |
| <i>Részösszesen maximum:</i>                                                          |                                                                                                                              | <i>40 pont</i>                                   |
| <b><i>Összesen maximum:</i></b>                                                       |                                                                                                                              | <b><i>70 pont</i></b>                            |

3. számú melléklet  
a 83/2007. (VIII. 10.) FVM rendelethez

**A támogatás igényléséhez szükséges igazolások listája**

*1. Főtevékenység igazolása:*

A) A gazdaságot átadó mezőgazdasági termelőre vonatkozóan:

- őstermelői igazolvány (betétlappal) másolata,
- egyéni vállalkozói igazolvány másolata, amely főtevékenységként tartalmazza a TEÁOR 01.1–01.3 szerinti növénytermelési, állattenyésztési, vegyes gazdálkodási tevékenységet,
- a kérelem benyújtását megelőző öt év adóbevallásának másolata.

B) A gazdaságot átadó munkavállalójára vonatkozóan:

- Nyugdíjbiztosítási Egyéni Nyilvántartó Lap (a továbbiakban: NYENYI lap) másolata,
- a kérelem benyújtását megelőző öt év adóbevallásának másolata.

C) Az átvevő egyéni vállalkozóra vonatkozóan

- egyéni vállalkozói igazolvány másolata, amely főtevékenységként tartalmazza a TEÁOR 01.1–01.3 szerinti növénytermelési, állattenyésztési, vegyes gazdálkodási tevékenységet.

*2. Egyéb jogosultsági követelmények teljesítésének igazolása*

A) A gazdaságot átadó mezőgazdasági termelőre vonatkozóan:

- Az átadó nyilatkozata, hogy nem részesül saját jogú nyugdíjban.
- Az átadó a támogatási kérelem benyújtását megelőző 10 év során folytatott mezőgazdasági termelő tevékenységének igazolására szolgáló dokumentumok.
- A támogatási kérelem benyújtását megelőző öt évre a főtevékenység igazolási dokumentumai.
- Az ezt megelőző első öt évre vonatkozóan a kérelmező választása szerint:

- = főtevékenységként mezőgazdasági termelő tevékenységet tartalmazó egyéni vállalkozói igazolvány,
- = őstermelői igazolvány (betétlappal),
- = IIER és ENAR adatbázis,
- = a Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal területi szervének igazolása támogatás igénybevételéről, (A gazdálkodás igazolásaként elfogadható, ha valaki agrár támogatást vett fel az adott évben.)
- = a Mezőgazdasági és Szakigazgatási Hivatal területi szervének – a falugazdász a tevékenysége során szerzett információja alapján – a kérelmező mezőgazdasági termelő tevékenység folytatásáról kiadott igazolása,

- = az első öt évben munkavállalóként végzett mezőgazdasági termelő tevékenység igazolása munkakör megjelölését is tartalmazó munkaszerződés másolatával és egyéb dokumentummal is történhet,

= NYENYI lap.

– Nyilatkozat arról, hogy az átadást követően véglegesen felhagy minden üzleti célú növénytermelési, állattenyésztési, vegyes gazdálkodási mezőgazdasági tevékenységgel.

B) A gazdaságot átadó gazdálkodó mezőgazdasági munkavállalójára vonatkozóan:

– A munkavállaló nyilatkozata, hogy nem részesül saját jogú nyugdíjban.

– 5. § (3) bekezdésének c), d) pontjában meghatározott feltételek meglétének igazolására NYENYI lap másolata.

– Nyilatkozat arról, hogy véglegesen felhagy minden nem üzleti célú mezőgazdasági termelő tevékenységgel.

C) A gazdaságot átvevő termelőkre vonatkozóan:

– A fiatal mezőgazdasági termelők induló támogatásában részesülő személy:

= a vonatkozó támogatási határozat száma;

– egyéb átvevő:

= egyéni vállalkozói igazolvány másolata, amely főtevékenységként tartalmazza a TEÁOR 01.1–01.3 szerinti növénytermelési, állattenyésztési, vegyes gazdálkodási tevékenységek közül legalább az egyiket,

= az előírt képzettséget igazoló dokumentum másolata,

= a meglévő üzem összetételére, az üzem méretének növelésére vonatkozó nyilatkozat,

= az 5. § (4) bekezdésének b) pontja szerinti termelő bc) pontban előírt szakképzettségét igazoló dokumentum másolata.

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési  
miniszter  
84/2007. (VIII. 10.) FVM  
rendelete**

**a tenyészállat, illetve szaporítóanyag behozatalának  
és kivitelének szakmai előírásairól szóló  
129/2004. (VIII. 25.) FVM rendelet  
módosításáról**

Az állattenyésztésről szóló 1993. évi CXIV. törvény 49. § (1) bekezdése a) pontjának 13. alpontjában kapott felhatalmazás alapján, a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter feladat- és hatásköréről szóló 162/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-ának a) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendelem el:

## 1. §

A tenyészállat, illetve szaporítóanyag behozatalának és kivitelének szakmai előírásairól szóló 129/2004. (VIII. 25.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § (1) E rendelet hatálya a tenyészerekre nem terjed ki.

(2) A tenyészállat, illetve szaporítóanyag behozatalával kapcsolatosan, a Tv. 41. §-ának (2) bekezdése szerinti bejelentést a Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központjához (a továbbiakban: tenyésztési hatóság) kell megtenni.

(3) Nem kell bejelentést tenni a tenyészállat kiállításra, versenyre történő behozatalához, kiviteléhez, illetve átszállításához, ha az állatot a származási országba visszaszállítják, és ezt a körülményt a behozatalkor, illetve kivitelkor hitelt érdemlően igazolják. Ha az így behozott tenyészállatot belföldön akarják forgalmazni, illetve tenyészállatként hasznosítani, a tenyésztési hatósághoz haladéktalanul meg kell tenni a bejelentést.”

## 2. §

Az R. 2. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A hazai védett őshonos mezőgazdasági állatfajták esetében a behozatalhoz szükséges tenyésztési hatóság mint fajtafenntartó egyetértése.”

## 3. §

Az R. 4. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A behozott mélyhűtött spermát külön jogszabályban meghatározott feltételekkel, csak a mesterséges termékenyítési engedély kiadását követően és engedélyezett mesterséges termékenyítő állomás vagy spermatároló központ útján lehet felkínálni, illetve értékesíteni.”

## 4. §

Az R. 5. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A tenyésztési hatóság az (1) bekezdés szerinti ellenőrzést az Európai Unió tagállamából történő behozatal esetén szűrőpróbaszerűen, illetve bejelentés alapján, harmadik országból történő behozatal esetén pedig minden esetben – kivéve, ha külön jogszabály vagy államközi egyezmény másképpen nem rendelkezik – elvégzi.”

## 5. §

Az R. 7. §-ának helyébe a következő rendelkezés lép:

„7. § A külön jogszabály szerinti védett őshonos mezőgazdasági állatfajták és a veszélyeztetett mezőgazdasági állatfajták egyedeit, valamint szaporítóanyagát kivinni csak a kiszállítást legalább 15 nappal megelőző bejelentést követően, őshonos mezőgazdasági állatfajták esetében a tenyésztési hatóság mint fajtafenntartó egyetértése esetén lehet.”

## 6. §

Az R. 3. §-ának (2) bekezdésében „az OMMI-t” szövegrész helyébe „a tenyésztési hatóságot” szövegrész, a 4. §-ának (2) bekezdésében „az OMMI-val” szövegrész helyébe „a tenyésztési hatósággal” szövegrész, az 5. §-ának (1) bekezdésében „Az OMMI” szövegrész helyébe „A tenyésztési hatóság” szövegrész, a 6. §-ának (1)–(2) bekezdéseiben, valamint 8. §-ának (1) bekezdésében az „OMMI” szövegrészek helyébe a „tenyésztési hatóság” szövegrészek lépnek.

## 7. §

Az R. 9. §-a a következő g) ponttal egészül ki:

*(Ez a rendelet)*

„g) a Tanács 90/425/EGK (1990. június 26.) irányelve az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről”

*(szóló irányelveknek és határozatoknak való megfelelést szolgálja.)*

## 8. §

(1) E rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

(2) E rendelet az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

Gráf József s. k.,

földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

## A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

### 85/2007. (VIII. 10.) FVM rendelete

az egyes géntechnológiával módosított takarmányok  
behozataláról és forgalomba hozataláról szóló  
31/2006. (IV. 29.) FVM–GKM–PM együttes rendelet  
módosításáról

A géntechnológiai tevékenységről szóló 1998. évi XXVII. törvény 34. §-ának (3) bekezdésében, valamint a takarmányok előállításáról, forgalomba hozataláról és felhasználásáról szóló 2001. évi CXIX. törvény 18. §-a (2) bekezdésének *b)*, *i)*, *m)* és *p)* pontjában foglalt felhatalmazás alapján a földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter feladat- és hatásköréről szóló 162/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-ának *a)* pontjában kapott feladatkörben eljárva – a környezetvédelmi és vízügyi miniszter feladat- és hatásköréről szóló 165/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-ának *a)* pontjában kapott feladatkörben eljáró környezetvédelmi és vízügyi miniszterrel, az egészségügyi miniszter feladat- és hatásköréről szóló 161/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-ának *a)* pontjában kapott feladatkörben eljáró egészségügyi miniszterrel, a gazdasági és közlekedési miniszter feladat- és hatásköréről szóló 163/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-ának *f)* pontjában kapott feladatkörben eljáró gazdasági és közlekedési miniszterrel, valamint a pénzügyminiszter feladat- és hatásköréről szóló 169/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. §-ának *b)* pontjában kapott feladatkörben eljáró pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

#### 1. §

Az egyes géntechnológiával módosított takarmányok behozataláról és forgalomba hozataláról szóló 31/2006. (IV. 29.) FVM–GKM–PM együttes rendelet (a továbbiakban: ER.) 3. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. § Az 1. §-ban meghatározott terméket tartalmazó szállítmány (a továbbiakban: szállítmány) kizárólag akkor léptethető be az Európai Gazdasági Térség vámterületére, illetve bocsátható szabad forgalomba a Magyar Köztársaság területén, ha a termék nem tartalmaz Bt10 kódjelű kukorica vonalat (a továbbiakban: Bt10 kukorica) vagy Bt10 kukoricából előállított takarmányt.”

#### 2. §

Az ER. 6. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. § (1) Az 1. § szerinti terméknek az Európai Gazdasági Térség vámterületére a Magyar Köztársaság államhatárán keresztül történő beléptetésekor a vámterületre való beléptetést végző határállomás helye szerint illetékes ható-

sági állatorvos, illetve azon a határállomáson, ahol a Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatalnak (a továbbiakban: MgSzH) állat-egészségügyi határkirendeltsége van, a határállomási állatorvos az R. 4. §-a (1) bekezdésének *b)* pontja szerinti ellenőrzés keretében szűrőpróbaszerűen vizsgálja, hogy a szállítmány tartalmaz-e Bt10 kukoricát vagy Bt10 kukoricából előállított takarmányt.

(2) Amennyiben az 1. § szerinti termék nem a Magyar Köztársaság államhatárán keresztül lép be az Európai Gazdasági Térség területére, de a szállítmányt a Magyar Köztársaság területén bocsátják szabad forgalomba, a szabad forgalomba bocsátást végző vámhivatal helye szerint illetékes hatósági állatorvos az R. 9. §-ának (2) bekezdése szerinti ellenőrzés keretében szűrőpróbaszerűen vizsgálja, hogy a szállítmány tartalmaz-e Bt10 kukoricát vagy Bt10 kukoricából előállított takarmányt.

(3) Az állatorvos feladata az általa vett minta azonosságának biztosítása, illetve annak a hatósági laboratóriumban történő eljuttatása.

(4) Az (1) és (2) bekezdés szerinti ellenőrzés során az állatorvos által vett mintát az MgSzH akkreditált hatósági laboratóriuma vizsgálja meg. A laboratórium a vizsgálat eredményét tartalmazó vizsgálati jegyzőkönyv egy példányát haladéktalanul megküldi az állatorvosnak. A laboratóriumi vizsgálat eredményének az állatorvoshoz történő megérkezéséig a megmintázott termék nem bocsátható szabad forgalomba. A laboratóriumi vizsgálat eredményéről az állatorvos értesíti a határvámhivatalt, illetve a vámhivatalt.”

#### 3. §

Az ER. 7. §-ának (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az MgSzH területi szerve a forgalomba hozatal során szűrőpróbaszerű ellenőrzés keretében vizsgálja, hogy a szabad forgalomba bocsátott kukoricát tartalmazó vagy abból előállított kukorica-glutén takarmány, valamint sörtörköly tartalmaz-e Bt10 kukoricát vagy Bt10 kukoricából előállított takarmányt.

(2) Az MgSzH területi szerve az (1) bekezdés szerinti termékek mintavétele és vizsgálata során a 6. § (3)–(4) bekezdései szerint jár el.”

#### 4. §

Az ER. 10. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az 1. § szerinti termékeken elvégzett ellenőrzések számáról és eredményéről az állatorvos az MgSzH területi szervének, az MgSzH területi szerve pedig az MgSzH Központjának negyedéves gyakorisággal jelentést küld. Az MgSzH Központja a beérkezett adatok alapján elkészített összesített jelentését a minisztériumnak negyedéves rendszerességgel küldi meg.”

## 5. §

Az ER. 12. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „12. § Ez a rendelet a kukoricatermékekben a nem engedélyezett, géntechnológiával módosított „Bt10” szervezetre vonatkozó szükségintézkedésekről szóló 2005/317/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. március 7-i 2007/157/EK határozatnak való megfelelést szolgálja.”

## 6. §

(1) E rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, egyidejűleg az ER. 4–5. §-ai, valamint az 5. § előtti alcím hatályukat veszti.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az ER.

a) 7. §-ának (3) bekezdésében, valamint 10. §-ának (1) bekezdésében az „állomás” szövegrész helyébe az „MgSzH területi szerve” szöveg,

b) 8. §-ában „az FVM” szövegrész helyébe „a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (a továbbiakban: minisztérium)” szöveg,

c) 9. §-ának „Az 5–7. §-okban” szövegrésze helyébe „A 6–7. §-okban” szöveg,

d) 10. §-ának (1) bekezdésében a „Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztériumot (a továbbiakban: minisztérium)” szövegrész helyébe a „minisztériumot” szöveg lép.

## 7. §

Ez a rendelet a kukoricatermékekben a nem engedélyezett Bt10 géntechnológiával módosított szervezetre vonatkozó szükségintézkedésekről szóló, 2005. április 18-i 2005/317/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2007. március 7-i 2007/157/EK határozatnak való megfelelést szolgálja.

Gráf József s. k.,  
 földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

**A gazdasági és közlekedési miniszter  
 73/2007. (VIII. 10.) GKM  
 rendelete**

**a légiforgalom irányításának szabályairól szóló  
 16/2000. (XI. 22.) KöViM rendelet módosításáról**

A légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 74. §-a (1) bekezdésének *n*) pontjában kapott felhatalma-

zás alapján, a gazdasági és közlekedési miniszter feladat- és hatásköréről szóló 163/2006. (VII. 28.) Korm. rendelet 1. § *e*) pontjában foglalt feladatkörömben eljárva – a honvédelmi miniszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

## 1. §

A légiforgalom irányításának szabályairól szóló 16/2000. (XI. 22.) KöViM rendelet (a továbbiakban: R.) 2. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki, egyidejűleg a § eredeti szövegének jelölése (1) bekezdésre változik:

„(2) Ez a rendelet a rugalmas légtérfelhasználásra vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló 2005. december 13-ai 2150/2005/EK bizottsági rendelet 6. cikk (4) bekezdésének végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg.”

## 2. §

Az R. 1. melléklete e rendelet *melléklete* szerint módosul.

## 3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 30. napon lép hatályba.

(2) Ez a rendelet a rugalmas légtérfelhasználásra vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló 2005. december 13-ai 2150/2005/EK bizottsági rendelet 6. cikk (4) bekezdésének végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg.

(3) Ez a rendelet a hatálybalépését követő napon hatályát veszti.

Dr. Kóka János s. k.,  
 gazdasági és közlekedési miniszter

*Melléklet*  
 a 73/2007. (VIII. 10.) GKM rendelethez

1. A légiforgalom irányításának szabályairól szóló 16/2000. (XI. 22.) KöViM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. melléklete 1. fejezetének 1.27.1.1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1.27.1.1. Amennyiben a rendkívüli helyzetekre vonatkozó tervek szomszédos, külföldi légiforgalmi szolgáltatókat is érintenek, azokat további felhasználás és jóváhagyás céljából fel kell terjeszteni a közlekedésért felelős miniszternek.”

2. Az R. 1. melléklete 2. fejezet 2.5.2. pontjának címe és első bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„2.5.2. Az irányítás felelőssége egy légtérben

Egy légtérben működő valamennyi légi jármű irányításáért egyazon légiforgalmi irányító egység felelős, azonban valamely légi járműnek vagy légi járművek egy csoportjának irányítása más légiforgalmi irányító egységre is átruházható, ha az érintett légiforgalmi irányító egységek közötti koordináció biztosított.”

3. Az R. 1. melléklete 2. fejezet 2.5.2.1. pontjának 1. alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. Radaradatok. Az érintett területen a GAT és OAT repülések ellenőrzésének radaradatokon kell alapulniuk.

A GAT és OAT légi járművek radarjeleinek az egyes önálló irányító egységeknél

a) azonos radarforrásból vagy egy, az illetékes légiközlékes hatóság által jóváhagyott multiradar adatfeldolgozó rendszertől kell származnia, és

b) ugyanazon a radarerőnyön kell megjelenítenie.”

4. Az R. 1. melléklete 2. fejezet 2.5.2.1. pontjának 3. alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. Repülési terv adatok. Az elkülönítésért felelős irányító egységek számára az érintett légtérben folyó összes GAT és OAT repülések repülési terv, illetve mozgási adatainak rendelkezésre kell állnia. Az 5. alpontban meghatározott együttműködési eljárásban meghatározott mértékben mindkét egység számára (radarirányító) szintén rendelkezésre kell állnia a fenti adatoknak, beleértve a radarirányítók által a légi jármű számára kiadni szándékozott engedélyeket és utasításokat is (pl. magasság és irányváltoztatások).”

## **A gazdasági és közlekedési miniszter**

**74/2007. (VIII. 10.) GKM**

### **rendelete**

**az Energiagazdálkodási céllelőirányzatba történő befizetésekkel kapcsolatban elismert költségekről és befizetésekről szóló**

**133/2004. (XII. 14.) GKM rendelet módosításáról**

A földgázellátásról szóló 2003. évi XLII. törvény (a továbbiakban: GET) 56. §-a (1) bekezdésének d) pontjában, valamint a GET 56. §-a (2) bekezdésének o) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a gazdasági és közlekedési miniszter feladat- és hatásköréről szóló 163/2006.

(VII. 28.) Korm. rendelet 1. § g) pontjában foglalt feladatkörömben eljárva – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

#### **1. §**

(1) Az Energiagazdálkodási céllelőirányzatba történő befizetésekkel kapcsolatban elismert költségekről és befizetésekről szóló 133/2004. (XII. 14.) GKM rendelet (a továbbiakban: R.) 2. §-a (1) bekezdésének felvezető szövege helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Abban az esetben, ha a közüzemi nagykereskedőt a GET 50. §-a (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott befizetési kötelezettség terheli, az Energiaár-kompensációs befizetés előirányzatba (a továbbiakban: Energiaár-befizetés) befizetendő összeget a következők szerint kell kiszámítani:”

(2) Az R. 2. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A GET 50. §-a (4) bekezdésének b) pontja alapján az Energiaár-befizetésbe befizetett és elszámolt hozzájárulás a közüzemi nagykereskedő vállalkozási tevékenysége érdekében felmerült, elismert ráfordítás az árszabályozásban figyelembevételre kerül.”

#### **2. §**

Az R. 3. §-ának (2) és (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(2) Az MBFH a befolyt bányajáradék Bt. 20. §-ának (4) bekezdésében meghatározott részét a számlakivonat beérkezésétől számított 3 banki napon belül átutalja a Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01031764-00000000 számú „Energiaár-kompensációs befizetés előirányzat bevétele” számlára.

(3) A közüzemi nagykereskedő a GET 50. §-a (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott befizetési kötelezettség alapján fizetendő összeget a Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01031764-00000000 számú „Energiaár-kompensációs befizetés előirányzat bevétele” számlára utalja át.”

#### **3. §**

Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba, és a kihirdetését követő 5. napon hatályát veszti.

*Dr. Kóka János s. k.,*  
gazdasági és közlekedési miniszter

# VI. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMEÉNYEK

## Az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2007. évi költségvetése

### BEVÉTELEK

(Forintban, ezer forintig lekerekítve)

|      |    | BEVÉTELI FEJEZETEK (FORRÁSOK)                | 2007. ÉVI TERV |            |
|------|----|----------------------------------------------|----------------|------------|
|      |    |                                              |                | U.K. terv  |
| I.   |    | KÖZPONTI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:                 | 46 940 000     | 46 677 000 |
|      | 1. | Fő központi bevételek összesen:              | 40 089 000     | 40 089 000 |
|      | a. | Előző évi pénzmaradvány                      | 5 089 000      | 5 089 000  |
|      | b. | Intézményi                                   |                |            |
|      | c. | Központi állami támogatás                    | 35 000 000     | 35 000 000 |
|      | 2. | Pályázati bevétel (sajtó nélkül)             |                |            |
|      | 3. | Egyéb bevételek (NEKH pályázat – lakásvétel) | 5 000 000      | 5 000 000  |
|      | a. | Tartozás visszafizetés                       | 786 000        | 786 000    |
|      | b. | Sajtó visszafizetés                          |                |            |
|      | c. | Vagyoneladás                                 | 1 065 000      | 1 065 000  |
|      | d. | Banki kamatok                                |                |            |
|      | e. | Téves OTP                                    | 0              | 0          |
|      | f. | Kamat                                        | 0              | 0          |
| II.  |    | SAJTÓBEVÉTELEK – ÖSSZESEN:                   | 10 182 024     | 10 182 024 |
|      | 1. | Pályázatok – MNEKK                           | 10 182 024     |            |
|      | 2. | Előfizetések, eladás                         |                |            |
|      | 3. | Banki kamatok                                |                |            |
|      | 4. | Maradvány                                    |                |            |
| III. |    | INTÉZMÉNYHEZ TOVÁBBÍTOTT BEVÉTELEK:          | 28 180 000     | 27 380 000 |
|      | 1. | Múzeum                                       | 6 600 000      |            |
|      | 2. | Lengyel Ház                                  | 6 600 000      |            |
|      | 3. | Lengyel Nyelvoktató iskola                   | 14 980 000     |            |
|      | 4. | Múzeum bővítés és kiállítás                  |                |            |
|      | a. | Maradvány                                    |                |            |
|      | b. |                                              |                |            |
|      | c. | Banki kamatok                                |                |            |
|      |    | ÖSSZES BEVÉTEL:                              | 85 302 024     |            |
| IV.  |    | VAGYON (OTP OPTIMA):                         |                |            |
|      | 1. | Vagyon (nem éves bevétel)                    |                |            |
|      | 2. | Optima befektetési jegy                      |                |            |

## KIADÁSOK

(Forintban, ezer forintig lekerekítve)

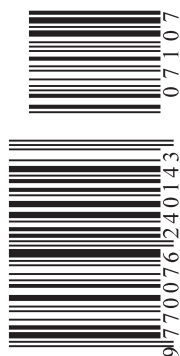
| Pénzfor-<br>galmi<br>számla-<br>szám | Elő-<br>irányzat<br>főkönyv | Megnevezés                                                              | Sorszám | Eredeti előirányzat | Módosított<br>előirányzat |
|--------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------|---------------------------|
|                                      |                             | MŰKÖDÉSI CÉLÚ PÉNZESZKÖZ ÁTADÁS<br>ÖNKORMÁNYZATI KÖLTSÉGVETÉSI SZERVNEK | 01      | 100 000             | 100 000                   |
|                                      |                             | Budapest XVIII. LKÖ. (Polonéz Néptánc<br>Együttes)                      | 01–1    | 100 000             | 100 000                   |
|                                      |                             | MŰKÖDÉSI CÉLÚ PÉNZESZKÖZ ÁTADÁS<br>NONPROFIT SZERVNEK                   | 02      |                     |                           |
|                                      |                             | Lengyel Plébánia                                                        | 02–1    | 700 000             | 700 000                   |
|                                      |                             | Bem József Lengyel Kulturális Egyesület                                 | 02–2    | 700 000             | 700 000                   |
|                                      |                             | Bem József LKE. Senior Klub                                             | 02–3    | 50 000              | 50 000                    |
|                                      |                             | Bem József LKE. Ifjúsági Klub                                           | 02–4    | 50 000              | 50 000                    |
|                                      |                             | Bem József LKE. (Óvoda bér támogatás)                                   | 02–5    | 800 000             | 800 000                   |
|                                      |                             | Szent Adalbert Egyesület                                                | 02–6    | 190 000             | 190 000                   |
|                                      |                             | Wysocki Légió                                                           | 02–8    | 100 000             | 100 000                   |
|                                      |                             | Cserkészcsapat                                                          | 02–9    | 50 000              | 50 000                    |
|                                      |                             | Pilsudski LTT.                                                          | 02–10   | 100 000             | 100 000                   |
|                                      |                             | Dom Otwarty                                                             |         | 150 000             | 150 000                   |
|                                      |                             | Derenk bucsú                                                            | 02–11   | 200 000             | 200 000                   |
|                                      |                             | Derenk pályázat                                                         | 02–12   | 1 500 000           | 1 500 000                 |
|                                      |                             | Derenki tetőépítés költsége                                             | 02–13   | 500 000             | 500 000                   |
|                                      |                             | Istvánmajor–Andrástanya                                                 | 02–14   | 200 000             | 200 000                   |
|                                      |                             | Vidéki lengyel szervezetek                                              | 02–15   | 150 000             | 150 000                   |
|                                      |                             | Békéscsabai Magyar–Lengyel Baráti Társaság                              | 02–16   | 200 000             | 200 000                   |
|                                      |                             | Országos Lengyel Nyelvoktató Iskola (tábor)                             | 02–17   | 120 000             | 120 000                   |
|                                      |                             | Magyarországi Lengyelség Múzeuma és Levéltára<br>támogatás              | 02–18   | 400 000             | 400 000                   |
|                                      |                             | PÉNZESZKÖZ ÁTADÁS (01+02)                                               | 03      | 6 260 358           | 6 260 358                 |
|                                      |                             | VÉGLEGES PÉNZESZKÖZ ÁTADÁS (01+02)                                      | 04      | 6 260 358           | 6 260 358                 |
| SZEMÉLYI KIADÁSOK                    |                             |                                                                         |         |                     |                           |
|                                      |                             | PÉNZBELI JUTTATÁSOK                                                     |         |                     |                           |
|                                      |                             | Önkormányzati képviselők juttatásai                                     | 05      | 7 674 000           | 7 674 000                 |
|                                      |                             | Régi (leköszönő) elnök                                                  | 05–1    | 260 000             | 260 000                   |
|                                      |                             | Új elnök                                                                | 05–2    | 1 350 000           | 1 350 000                 |
|                                      |                             | Leköszönt általános elnökhelyettes                                      | 05–3    | 150 000             | 150 000                   |
|                                      |                             | Leköszönt elnökhelyettesek                                              | 05–4    | 228 000             | 228 000                   |
|                                      |                             | Új elnökhelyettesek                                                     | 05–5    | 2 160 000           | 2 160 000                 |
|                                      |                             | Leköszönt bizottsági elnökök                                            | 05–6    | 240 000             | 240 000                   |
|                                      |                             | Új bizottsági elnökök                                                   | 05–7    | 1 440 000           | 1 440 000                 |
|                                      |                             | Régi bizottsági tagok                                                   | 05–8    | 110 000             | 110 000                   |
|                                      |                             | Régi képviselők (testületi ülés)                                        | 05–9    | 168 000             | 168 000                   |
|                                      |                             | Új képviselők (bizottsági ülés)                                         | 05–10   | 616 000             | 616 000                   |
|                                      |                             | Új képviselők (testületi ülés)                                          | 05–11   | 952 000             | 952 000                   |
|                                      |                             | Önkormányzati képviselők juttatásai                                     | 05      | 341 850             | 341 850                   |
|                                      |                             | Régi (leköszönő) elnök                                                  | 05–12   | 130 000             | 130 000                   |
|                                      |                             | Leköszönt általános elnökhelyettes                                      | 05–13   | 75 000              | 75 000                    |
|                                      |                             | Leköszönt bizottsági elnök                                              | 05–14   | 60 000              | 60 000                    |
|                                      |                             | Társadalombiztosítási járulékok 29%                                     | 05–15   | 76 850              | 76 850                    |

| Pénzfor-<br>galmi<br>számla-<br>szám | Elő-<br>irányzat<br>főkönyv | Megnevezés                                                 | Sorszám   | Eredeti előirányzat | Módosított<br>előirányzat |
|--------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|
|                                      |                             | <b>KÜLSŐ SZEMÉLYI JUTTATÁSOK</b>                           | <b>06</b> | <b>0</b>            | <b>0</b>                  |
|                                      |                             | <b>KÖZPONTI DOLGOZÓK BÉRE</b>                              | <b>07</b> | <b>5 364 413</b>    | <b>5 364 413</b>          |
|                                      |                             | Irodaitkár (6 órás) 126 500*6+134 723*6                    | 07-1      | 1 567 338           | 1 567 338                 |
|                                      |                             | Ügyintéző titkár (8 órás) 134 400*6+143 136*6              | 07-2      | 1 665 216           | 1 665 216                 |
|                                      |                             | Pénztáros-adminisztrátor (6 órás)<br>85 700*6+91 400*6     | 07-3      | 1 062 600           | 1 062 600                 |
|                                      |                             | Takarítónő 28 000*12                                       | 07-4      | 336 000             | 336 000                   |
|                                      |                             | 13. havi fizetés                                           | 07-5      | 397 259             | 397 259                   |
|                                      |                             | <b>INTERNETES HONLAP MAGYAR SZERKESZTÉSE</b>               | <b>08</b> | <b>336 000</b>      | <b>336 000</b>            |
|                                      |                             | <b>EGYÉB JUTTATÁSOK</b>                                    | <b>09</b> | <b>349 440</b>      | <b>349 440</b>            |
|                                      |                             | Étkezési hozzájárulás (dolgozóknak)                        | 09-0      | 180 000             | 180 000                   |
|                                      |                             | Utazási támogatás (bérlet) (dolgozóknak)                   | 09-2      | 169 440             | 169 440                   |
|                                      |                             | <b>KÖZLEKEDÉSI KÖLTSÉGTÉRÍTÉS</b>                          | <b>10</b> | <b>2 110 000</b>    | <b>2 110 000</b>          |
|                                      |                             | Leköszönt elnök 25 000*2                                   | 10-1      | 50 000              | 50 000                    |
|                                      |                             | Új elnök 40 000*9                                          | 10-2      | 360 000             | 360 000                   |
|                                      |                             | Leköszönt általános elnök-helyettes                        | 10-3      | 0                   | 0                         |
|                                      |                             | Képviselők – elnökhelyettesek                              | 10-4      | 1 700 000           | 1 700 000                 |
|                                      |                             | Internetes szerkesztőség utazási költségtérítés            | 10-5      | 0                   | 0                         |
|                                      |                             | <b>SZÁLLÁS TÉRÍTÉS</b>                                     | <b>11</b> | <b>200 000</b>      | <b>200 000</b>            |
|                                      |                             | <b>SZEMÉLYI JUTTATÁSOK ÖSSZESEN</b><br>(05+06+07+09+10+11) | <b>12</b> | <b>16 039 703</b>   | <b>16 039 703</b>         |
|                                      |                             | Munkaadókat terhelő járulékok 36%                          | 13-1      | 1 810 229           | 1 810 229                 |
|                                      |                             | Társadalombiztosítási járulékok 29%                        | 13-2      | 2 225 460           | 2 225 460                 |
|                                      |                             | <b>MUNKAADÓKAT TERHELŐ JÁRULÉKOK</b>                       | <b>13</b> | <b>4 035 689</b>    | <b>4 035 689</b>          |
|                                      |                             | <b>SZEMÉLYI KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+13)</b>                  | <b>14</b> | <b>20 075 392</b>   | <b>20 075 392</b>         |
| <b>DOLOGI KIADÁSOK</b>               |                             |                                                            |           |                     |                           |
|                                      |                             | <b>KÉSZLETBESZERZÉSEK</b>                                  | <b>15</b> | <b>695 000</b>      | <b>695 000</b>            |
|                                      |                             | Irodaszer, nyomtatvány (irodaszer)                         | 15-1      | 500 000             | 500 000                   |
|                                      |                             | Szakkönyv                                                  | 15-2      | 30 000              | 30 000                    |
|                                      |                             | Egyéb információhordozó (kazetta, CD)                      | 15-3      | 0                   | 0                         |
|                                      |                             | Tisztítószerek                                             | 15-4      | 45 000              | 45 000                    |
|                                      |                             | Egyéb anyag                                                | 15-5      | 120 000             | 120 000                   |
|                                      |                             | <b>ÜZEMELTETÉSI KÖLTSÉGEK</b>                              | <b>16</b> | <b>2 600 000</b>    | <b>2 600 000</b>          |
|                                      |                             | Víz, csatorna, gáz, villany, szemét                        | 16-1      | 2 600 000           | 2 600 000                 |
|                                      |                             | Egyéb üzemeltetési célú szolgáltatás                       | 16-2      | 0                   | 0                         |
|                                      |                             | Egyéb kiadás (Pénztárból)                                  | 16-3      | 0                   | 0                         |
|                                      |                             | <b>SZOLGÁLTATÁSOK</b>                                      | <b>17</b> | <b>7 176 250</b>    | <b>7 176 250</b>          |
|                                      |                             | Telefon, Internet                                          | 17-1      | 1 500 000           | 1 500 000                 |
|                                      |                             | Külső takarítás                                            | 17-2      | 50 000              | 50 000                    |
|                                      |                             | Fogyasztás                                                 | 17-3      | 150 000             | 150 000                   |
|                                      |                             | Reprezentáció                                              | 17-4      | 350 000             | 350 000                   |
|                                      |                             | Vagyonvédelem, biztonságtechnika                           | 17-5      | 200 000             | 200 000                   |
|                                      |                             | Számítógépes bérprogram (NOVITAX)                          | 17-6      | 250 000             | 250 000                   |
|                                      |                             | Biztosítás (általános)                                     | 17-7      | 80 000              | 80 000                    |
|                                      |                             | Szállítási szolgáltatások                                  | 17-8      | 30 000              | 30 000                    |
|                                      |                             | Gépek, berendezések karbantartása                          | 17-9      | 800 000             | 800 000                   |
|                                      |                             | Posta, levél, csomag                                       | 17-10     | 260 000             | 260 000                   |
|                                      |                             | Illeték                                                    | 17-11     | 40 000              | 40 000                    |
|                                      |                             | Ügyvédi díj                                                | 17-12     | 50 000              | 50 000                    |

| Pénzfor-<br>galmi<br>számla-<br>szám | Elő-<br>irányzat<br>főkönyv | Megnevezés                                                   | Sorszám | Eredeti előirányzat | Módosított<br>előirányzat |
|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------|---------|---------------------|---------------------------|
|                                      |                             | Egyéb szolgáltatás (Bank, Nivelco Security, tűzvé-<br>delem) | 17–13   | 500 000             | 500 000                   |
|                                      |                             | Könyvelői szolgáltatás 140 000*6+150 000*6+70 000            | 17–14   | 1 810 000           | 1 810 000                 |
|                                      |                             | Polonia Tv (Andrzej Polak)                                   | 17–15   | 100 000             | 100 000                   |
|                                      |                             | MTV Rondo                                                    | 17–16   | 0                   | 0                         |
|                                      |                             | Kezelés (szerver)                                            | 17–17   | 300 000             | 300 000                   |
|                                      |                             | Lengyel szerkesztés                                          | 17–18   | 360 000             | 360 000                   |
|                                      |                             | Internet támogatás (50%)                                     | 17–19   | 90 000              | 90 000                    |
|                                      |                             | Vásárolt termékek és szolgáltatások (pl. irodabútor)         | 17–20   | 0                   | 0                         |
|                                      |                             | Oktatás továbbképzés                                         | 17–21   | 0                   | 0                         |
|                                      |                             | Egyéb dologi kiadás                                          | 17–22   | 0                   | 0                         |
|                                      |                             | Múzeum tervezés (2007. 01. 29. Átutalás)                     | 17–23   | 300 000             | 300 000                   |
|                                      |                             | Múzeumi munka (Módos és Tsa Kft.)                            | 17–24   | 306 250             | 306 250                   |
|                                      |                             | <b>PROGRAMOK LEBONYOLÍTÁSI KÖLTSÉGE</b>                      | 18      | 2 200 000           | 2 200 000                 |
|                                      |                             | Világpolonia ünnepe                                          | 18–1    | 100 000             | 100 000                   |
|                                      |                             | Magyarországi Lengyelség Napja                               | 18–2    | 1 000 000           | 1 000 000                 |
|                                      |                             | Magyarországi Lengyelség Napja (díjak)                       | 18–3    | 300 000             | 300 000                   |
|                                      |                             | Függetlenség Napja (támogatás)                               | 18–4    | 100 000             | 100 000                   |
|                                      |                             | Koszorúzások                                                 | 18–5    | 100 000             | 100 000                   |
|                                      |                             | Fordítás                                                     | 18–6    | 200 000             | 200 000                   |
|                                      |                             | Egyéb képviselői megbízások (programoknál)                   | 18–7    | 200 000             | 200 000                   |
|                                      |                             | MR Lengyel program+Bogdanska Bozena                          | 18–8    | 200 000             | 200 000                   |
|                                      |                             | <b>DOLOGI KIADÁSOK ÖSSZESEN (15+17+16+18)</b>                | 19      | 12 671 250          | 12 671 250                |
|                                      |                             | Állami kincstárjegy vásárlás+értékpapír befektetés           | 20–1    | 7 270 000           | 7 270 000                 |
|                                      |                             | Számítógép vásárlás                                          | 20–2    | 350 000             | 350 000                   |
|                                      |                             | Faxgép                                                       | 20–3    | 50 000              | 50 000                    |
|                                      |                             | <b>BERUHÁZÁS</b>                                             | 20      | 7 670 000           | 7 670 000                 |
|                                      |                             | <b>TARTALÉK</b>                                              | 21      | 0                   | 0                         |
|                                      |                             | <b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁS ÖSSZESEN<br/>(03+14+19+20+21)</b>    | 22      | 46 677 000          | 46 677 000                |
| <b>EGYÉB KIADÁSOK</b>                |                             |                                                              |         |                     |                           |
|                                      |                             | Sajtó kiadás                                                 | 23–1    | 10 182 024          | 10 182 024                |
|                                      |                             | <b>SAJTÓ KIADÁSOK ÖSSZESEN:</b>                              | 23      | 10 182 024          | 10 182 024                |
|                                      |                             | Magyarországi lengyelség Múzeuma és Levéltára                | 24–1    | 6 600 000           | 6 600 000                 |
|                                      |                             | Lengyel Ház                                                  | 24–2    | 6 600 000           | 6 600 000                 |
|                                      |                             | Országos Lengyel Nyelvoktató Iskola                          | 24–3    | 14 980 000          | 14 980 000                |
|                                      |                             | <b>INTÉZMÉNYEK MŰKÖDÉSI KIADÁSAI</b>                         | 24      | 28 180 000          | 28 180 000                |
|                                      |                             | <b>EGYÉB KIADÁSOK ÖSSZESEN (23+24)</b>                       | 25      | 38 362 024          | 38 362 024                |
|                                      |                             | <b>OLKŐ KIADÁS MINDÖSSZESEN (22+25)</b>                      | 26      | 85 039 024          | 85 039 024                |

Budapest, 2007. augusztus 3.

Molnárné-Sagun Zdzisława Maria s. k.,  
elnök



A Magyar Közlönyt szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével. A Szerkesztőbizottság elnöke: Gilyán György. A szerkesztésért felelős: dr. Tordai Csaba. Budapest V., Kossuth tér 1–3. Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Kodela László elnök-vezérigazgató. Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., [www.mhk.hu](http://www.mhk.hu). Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon: 266-6567.

Információ: tel.: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: [kozloncentrum@mhk.hu](mailto:kozloncentrum@mhk.hu)), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: [kozlonbolt@mhk.hu](mailto:kozlonbolt@mhk.hu)) vagy a [www.mhk.hu/kozlonbolt](http://www.mhk.hu/kozlonbolt) internetcímen.

2007. évi éves előfizetési díj: 99 792 Ft. Egy példány ára: 210 Ft 16 oldal terjedelemig, utána +8 oldalanként +189 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbeni emelésének jogát fenntartja.

**HU ISSN 0076—2407**

07.2709 – Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert igazgató.